

# 德國通王治南與

● 王奐若

(史學家、中外雜誌特約撰述委員)

## 美國對我落井下石

一九四九年元月，因國共和談失敗，老蔣總統被逼下野，副總統李宗仁代行職權，那年春季，徐蚌會戰失利，五月，上海保衛戰也失利而淪陷。六月，閻錫山出任行政院長兼國防部長，中央各機關已遷至廣州，閣揆在廣州發號施令；劉安祺部隊自青島撤至海南島；國軍封鎖上海港口。七月，毛澤東宣佈向蘇聯老大哥「一面倒」；老蔣總統訪問菲律賓，與季里諾總統會談，世稱「碧瑤會議」，商議籌組遠東反共同盟；陳誠出任東南

行政長官，長官公署設台灣；南昌失陷，中共與蘇俄簽訂商約。八月一日

月初美國駐華大使司徒雷登離開南京返美；八月五日長沙綏靖主任程潛、

湖南省主席陳明仁在長沙叛變投共；

八月六日，老蔣總統從定海飛往韓國鎮海，與李承晚總統會談，同意籌組中、韓、菲三國反共聯盟，但美國不表支持；毛澤東宣布中共將定都北京

杜魯門政府更受親共幕僚挑撥，決心不願再「管」中國的事了，決定在混沌不清的時刻，採取「袖手旁觀」政策，以期在長期盟友中華民國政府即將於大陸崩潰之際，趕快脫身，不再陷入泥沼，並作「清白狀」。

九四九年八月五日美國國務院忽然發表了近代史上著名的中美關係白皮書（The China White Paper），白皮書

的正式名稱是——「美國與中國之關係」，特別著重一九四四年至一九四九年年的階段」，這一部厚達一〇五四頁的中美關係檔案文獻，出版之後，立即震驚了全世界，美國國會山莊的親蔣派與反蔣派立即展開一連串的質詢與反駁，美國輿論焦點全部投射到中國問題上面，特別是在白皮書的內容上。更重要的是，「白皮書」在中國也引發了巨大的反響。「兵敗如山倒

，痛心美國國務卿艾奇遜「落井下石」

、「打落水狗」，趁國府處境艱困，江山瞬將變色之際，以一本「白皮書」而反臉不認人，從最親密友好的戰友，一變成爲不屑爲伍的國際孤兒。這也是國與國之間只有「永久的利益」而無「永久的道義」的明證鐵筆。這一本白皮書對國府軍民士氣打擊甚大，特別是富商巨賈、失勢高官將領紛紛逃避香港或海外，惶惶不可終日，長嘆蔣氏王朝就此壽終正寢矣！

這本白皮書是艾奇遜（註二）動

員了大批國務院人員，在他的密友前哥倫比亞大學教授傑賽普（註二）的領導下，花了六個星期時間以舊檔案內資料編成，主要目的在於推掉美國責任，把在中國的失敗完全歸咎於中華民國政府及老蔣總統頭上。事實上，白皮書就是艾奇遜打算承認中共政權的先聲，希望藉卸責後和中共建交，維護其在幅員廣大中國的原有權益及無限商機。

老蔣總統訪韓歸來後，開始針對白皮書的內容考慮如何因應。但李宗仁先前曾致函杜魯門總統，竟然聲稱我政府今日的窘境，是由於過去貪污腐化、行政不良所致，而非美援不足。而今白皮書把他的信公開，作為「並非由於美援之不足」的旁證，這使得我方在回應白皮書時，頗感棘手。

一九四九年八月十四日晚上九點半，王世杰、洪蘭友、葉公超三人奉通知到草山來見老蔣總統，商談對白皮書的聲明回應問題。外交部所擬之稿經過非常委員會討論修正，但內容空泛且不切實際，又受困於李宗仁那封自承未妥善運用美援的信，因此在措辭上綁手綁腳。這樣的聲明不僅會被美國國務院輕視，也無法使國人了解白皮書的指摘的真相，經過討論後決定採用王世杰所擬的草稿，先發一個簡單的聲明以示抗議，日後再詳細回應。一九四九年八月十五日，已卸下上海市長職，轉任顧問的吳國楨也到草山官邸，他也贊成王世杰稿，認為我方的態度不能太決絕強硬，因為美方援助對中國未來的前途而言仍是不可或缺的。當日上午十一點，葉公超、黃少谷、沈昌煥、張群及董顯光都來到官邸，和老蔣總統繼續研商並作文字修正，老蔣總統再三表示，白皮書內容有瑕可擊，以後一定要發表一篇詳盡的聲明，要使美國國務院對我方未來回應有戒心，所以暫時不做掛一漏萬的全面回應。文字修正完成後，由葉公超及洪蘭友攜回廣州交非常委

員會討論，政府隨即發表對白皮書的簡單聲明回應，表示對白皮書內容有嚴重異議，將於適當時機對中美兩國人民做「詳切之聲明」。據駐美首席武官皮宗敢中將的報告，美方此次發表白皮書，馬歇爾主張最力，但在東京的麥克阿瑟元帥，曾請求杜魯門總統及艾卿到遠東巡視（主張暫緩發表白皮書，我駐日軍事代表團團長朱世明將軍的報告），但杜魯門未表同意。

白皮書對中國局勢的影響是立即的，不僅美國眾議院否決了對華的援款，美援從此中斷，國內將領固守廣州的決心也為之動搖。

一九四九年十月一日，中共政權建立，毛澤東意氣風發，趾高氣揚，在北京天安門上振臂高呼：「中華人民共和國正式成立了！」同年十月底，中共葉飛部隊乘勢搶攻金門古寧頭，遭我胡璉守軍迎頭痛擊，造成名震中外的古寧頭大捷，穩住了台灣軍民士氣。

### 韓戰使我轉危為安

未滿一年，即將印信移交吳國楨。

一九五〇年六月二十五日清晨，

北韓突向南韓大舉進犯，燒起了韓戰的火把，也點燃了台灣的希望之火。

杜魯門總統在六月二十七日下令第七艦隊巡邏台灣海峽，以防中共進攻台灣，維護其利益。史丹福大學於一九六七年重印「白皮書」，該校的中國史教授范力沛（註三）曾寫引言說，

「白皮書」的發表象徵了一個時代的結束，但朝鮮半島的戰火，卻又使美國「脫身不得」，再度捲入國共紛爭的漩渦裡。韓戰改變了台灣的命運，使「風雨飄搖中的孤島台灣」一躍成為一座光芒萬丈照向鐵幕中國大陸的民主、自由燈塔。

一九五〇年初，陳誠自魏道明手中接掌台灣省主席，我政府迭被美方暗示，「只要親美派吳國楨接任台灣

省主席，美援就會恢復！」當局忍辱負重，陳誠臨危受命接任台灣省主席

### 奉令培育德語將才

援華顧問團（MAAG）來華協助國軍

整訓。同年四月，我台灣省外匯存底用罄，還欠外國銀行一千餘萬美元；此時我國當局即透過各方管道及人際關係，爭取到緊急美援四千萬美元，穩住了當年的困境。而後美援台灣年年不斷，真是雪中送炭，美國主要用以美元折價進口美國生產的棉花、黃豆、玉米、大小麥供應民生生活必須食品。在一九五二至一九五三年，美援極少用於機械輸入，只有修復電力器材才用一些（美國當時對台灣無信心，不花不能見效之美援款項），但由於美援的挹注，才勉強可自政府外匯中擠出一些，進口十分急需的機器

。迄至一九六五年度美援停止時，我台灣共獲美援十四億美元，也是奠定台灣經濟發展的根源。

為配合美軍顧問團訓練國軍，因應美軍英文翻譯聯絡人才需求，國防部遂於民國四十一年初在台北市大直地區創建「國防部軍官外語訓練班」，以培訓軍事英語專業人才，分別擔任三軍及聯勤之美軍相對顧問的聯絡及譯述工作。五〇年代，老蔣總統為反攻大陸，整軍經武，積極備戰，除在台北市圓山成立指參教育軍官訓練團，聘請日本將校以白鴻亮為首擔任教席外；又於一九六三年七月二日成立「明德小組」，聘請德國名將孟澤爾(Munze)將軍為總顧問，來華訓練國軍，代號「明德專案」，我國留德名將，曾任陸戰隊副司令多年，胡宗南上將麾下愛將王治南被孟澤爾指名為「明德專案」我方相對的總負責人。王治南是留德同學，友誼甚篤。王治南建議當局應及早培訓軍事德語人才，受到蔣緯國的大力支持，「軍官外語訓練班」遂於民國五十三年增設

「德文班」，召訓三軍軍官，受訓期限二年，王將軍又被禮聘為「德文班」教學總顧問，策劃設計德文軍事專業教學內容、大綱及實用教材，並親自擔任教授「德語口譯」及「軍事德語」等重點課程，因王治南之德文造詣深厚，教學認真，要求嚴格，學官們勤奮學習，進步神速，令孟澤爾大為讚賞，遂在德國參謀大學及部隊爭取到台灣軍官受訓及見學名額，國防部相應成立「明德專案」，而在陸軍總部又配合成立「培德案」，專責選派「德文班」畢業學官留學德國「參大受訓」或「部隊見學」二類，時間都是一年半，自一九六四年到一九七三年的十年當中，中華民國陸軍共選派了九批，二十七人次（實際人數是兩度選派留德）。依受訓性質分佈，知名者如殷宗文上將，曾任國安會秘

書長、國安局局長。陳廷寵上將，曾任陸軍總司令及李登輝前總統之參軍長。李楨林上將，曾任陸軍總司令及三軍大學校長、全國軍事學校總校友會理事長。施震宙中將，曾任陸軍副總司令、退輔會副主任。周世斌中將，曾任軍長、退輔會主委、華視董事長。鄧祖琳中將，曾任政治作戰學校校長。張昭然中將曾任國防部史政編譯局局長。另留德軍官官拜中將者還有劉能寬、高海翔、王純斌、王懿強、宋文。官拜少將者有章思泉、陳漢業、練覺先、張國寧、關播，最低官階者均為上校。德文班受訓結業因業務及專長而分發至有關單位。學員中有空軍飛官歐陽漪棻上校，為空戰英雄，是我空軍第一次擊落中共米格十五戰機的勇士，曾獲青天白日勳章，曾任桃園國際機場總指揮官。另有陸軍官校出身之萬鈞上校，德文班畢業後即被分派中科院第二研究所擔任德文飛彈資料研發譯述工作，因功晉升

至主任工程師退休。其他德文班學官在空軍、海軍各部門均曾擔任要職，不再一一列舉。王治南將軍擔任德文班首席教官前後歷時十餘年，桃李滿

三軍，他們多擔負軍事主官或部隊長要職，對我建軍備戰，貢獻良多。

「明德小組」成立於一九六三年七月二日，於一九七五年十二月三十一日結束，歷時十二年半，可以說是繼「美軍援華顧問團」(MAAG)、日本白鴻亮的圓山石牌指參教育軍官訓練團之後，第三階段性任務的完成，對我國軍現代化，國軍戰力之提升，均有時代性的卓越貢獻。而「明德小組」要求之嚴格、複查、考核之認真，各級部隊長及主官們，至今仍是津津樂道往事，印象深刻，公認評語是：「德國軍事顧問遠較美軍顧問要求認真、嚴格；較日本顧問要求更為靈活、現代化，一絲不苟！」蔣中正總統亦對「明德小組」的成果，甚表滿意。蔣中正總統是一九七五年四月五

日逝世的，而「明德小組」之壽命亦隨蔣中正總統之壽命而同步結束了。

### 山東才子投筆從戎

王治南將軍流利的德語，在國軍是幼時在山東故鄉學的。中學時代他就讀山東禮賢中學，德文為該校第二外國語，享譽中國；他還利用課餘時間跟當地的德國傳教士學習，奠定良好的德文根基，中學畢業後考進北平燕京大學經濟系，除研讀經濟學專業課程外，又勤習德國語文，造詣大為精進。一九二八年，王治南於燕京大學畢業，正值國民革命軍蔣中正總司令領軍誓師北伐，軍中需才孔急，他以東長江江面佈雷、掃雷任務，兼管武漢外圍防禦工程設計建造。武漢失守後，退至重慶，他又參加萬縣至宜昌江防要塞外圍防禦陣地的構築設計。一九四〇年，抗戰陷入膠著，王氏奉調西安王曲的中央軍校第七分校，擔任工兵通信科科長，該校的十六期到二十一期的工兵科學生，都曾受過

工作，得心應手，工作勝任愉快，與同批譯員中一大半出身同濟大學（德文為主修外語）的同事稱譽他為山東才子。王治南因表現傑出，在軍中升遷快速，一九三五年即晉任為陸軍上校。升上校前由德國顧問推薦，選派赴德國柏林，進入德國工兵學校要塞築城班受訓，研習野戰築城技術及工兵戰術，二年後畢業，又奉命參加德軍要塞炮兵射擊訓練班受訓，並曾隨德軍野戰工兵部隊見習半年，於一九三七年抗戰前夕回國。回國後，奉派出任武漢衛戍司令部上校參謀，兼田壁工程處副處長，負責策劃設計武漢以東長江江面佈雷、掃雷任務，兼管武漢外圍防禦工程設計建造。武漢失守後，退至重慶，他又參加萬縣至宜昌江防要塞外圍防禦陣地的構築設計。一九四〇年，抗戰陷入膠著，王氏奉調西安王曲的中央軍校第七分校，擔任工兵通信科科長，該校的十六期到二十一期的工兵科學生，都曾受過

他的教誨。任教期間，他參與指導西安陸家墳加強營防禦陣地構築工程及賈里村村落攻防演習，績效優良，除具教育價值，並獲七分校兼班主任胡宗南上將的賞識，而於一九四三年晉階少將。

### 出任延安警備副司令

一九四七年三月，胡宗南上將率大軍攻克中共老巢延安後，派王治南將軍擔任延安警備副司令，專責設計延安的防禦工事，忙碌趕工三個月大功告成，被調回七分校改制為陸軍官校第二軍官訓練班擔任教育組組長，繼續訓練學生「陣地構築」及「村落實兵攻防」的課程。不過，在延安三個月，王治南很留心中共地區的特色，發現頗不簡單，當時即有剿滅不易的預感；因為他看到延安城雖遭我空襲、炮轟，早已一片瓦礫，但共軍皆住城外窯洞內，洞大無比，有可供集會的大禮堂，可容納四、五千人。禮

堂後生爐火，暖氣由禮堂下通過，室內溫暖如春。而禮堂內除毛澤東親題的「實事求是」四個大字標語外，別無其他口號，顯示中共務實的精神。

而中共逃離後，堅壁清野，什麼也未留下，倉庫裡僅有幾千冊中文版的馬克斯著「資本論」及德國兵學大師克勞塞維茲的「戰爭論」。可見中共幹部不但研究馬克斯，還學習德軍的兵學理論。而我軍收復延安後，非但無

法固守，還屢遭奇襲，損失慘重；原因是中共平時重視民眾組織，發揮了軍民一體的力量，加之，中共作戰力求主動，避免被動，集中火力，優勢攻略，我軍雖力量強大，亦無法與之抗衡。一九四九年十一月，大陸局勢逆轉，王治南隨軍撤至海南島的海口市，負責與西昌的航空站聯絡，由於胡宗南尚鎮守西昌，空軍派有兩個運輸大隊，運補西昌，這項任務即由王治南負責聯絡指揮。西昌撤守

，海軍總部把海軍官校的「兩棲軍官訓練班」及「陸戰隊幹部訓練班」合編成陸戰第一師、第二師。不久，國軍全盤整編，又改編為陸戰第一旅、第二旅。參謀長王治南遂即積極展開整編及訓練工作。

### 受命創辦陸戰隊學校

軍隊訓練首重幹部，一九五二年

陸軍總部少將副參謀長，八月再調海軍陸戰隊少將參謀長，從此他和陸戰隊結下不解之緣。

我國海軍陸戰隊是個年輕的兵種，雖自一九三四年馬尾海軍基地成立「陸戰隊講武堂」即告萌芽，但始終無正式的部隊，後因抗日戰爭爆發，早期的陸戰隊幹部併入陸軍，直到一九四七年九月十六日，海軍才在馬尾基地成立陸戰隊部隊，規模僅是個大隊。一九四九年撤來台灣，國軍肩負反攻復國任務，為了準備越洋兩棲作戰，才由海軍總司令桂永清上將倡議編成陸戰第一師、第二師。不久，國軍全盤整編，又改編為陸戰第一旅、第二旅。參謀長王治南遂即積極展開整編及訓練工作。

併，成立陸戰隊學校，派王治南少將為首任校長。但當時既無校舍，又缺教官，籌劃三月，一籌莫展。當時的海軍總司令馬紀壯上將見狀十分不悅，告訴王校長，如果再拖延不開學，就把學校成立的命令撤銷。於是他乃請馬總司令撥款，僅獲開辦費新台幣三萬元。遂在陸戰隊基地操場搭建木棚教室兩棟，購置必須的課桌椅，先辦「後補軍官隊」，於是「陸戰隊學校」的招牌高高掛起，一座軍事學府於焉誕生。又過了幾個月，接收第一旅旅部為校址，才有了像樣的校舍，陸續開辦了初級班、通信班和高級班，開始訓練陸戰隊基層幹部，真是慘淡經營，克難建校。

陸戰隊學校快速茁壯，始於一九五四年七月王治南自美國陸戰隊學校指揮參謀班受訓結業，回國主掌校務時，他立即會同僚屬策劃成立「陸戰指揮參謀班」，但此項教育計劃遭到國防部參謀本部反對，認為只是「高級班」，遲遲不予核准，使調訓學員只有黑學籍。王治南乃督導僚屬提出完整的教育計畫和課程內容，並經美軍顧問強力的證明，始獲核准。於是陸戰隊學校的教育體系趨於完備，設有基層幹部的初級班、營長、連長級的高級班和將校級的指參班。

陸戰隊學校各班別的訓練方法，係師法美國及德國陸戰隊，每天清晨五時起床後，晨跑五千公尺以上，另有其他體能訓練，如單雙槓、跳木馬、拉吊環、滾車輪、爬竹竿、拉吊繩等。早餐後即展開一連串緊張忙碌的軍事教育課程如：基本教練、班、排、連、營教練、游泳訓練、蛙人操訓練、深山障礙求生訓練、夜間戰鬥訓練、斥候突擊訓練、武裝登陸訓練……等，要求嚴格，馳名中外。當時與我友好國家如新加坡、泰國、馬來西亞、沙烏地阿拉伯等，均紛紛派員來我國陸戰隊學校受訓。到過該校受過嚴訓的每位學員生都經過千錘百鍊，雄赳赳、氣昂昂、雄壯威武、皮膚黝黑、挺拔帥氣、渾身活力，是充滿朝氣的軍人幹部。

王治南擔任校長五年，於一九五七年升任陸戰隊副司令佔中將缺，但仍督導陸戰隊訓練，而他所奠定的教育基礎，由後繼者發揚光大蓬勃茁壯。一九五八年發生的「八二三金門台灣海戰役」，陸戰隊健兒在火線上表現英勇，戰功卓著，尤以LVT（水鴨子）運送補給搶灘，穿越中共海上封鎖火網，不計犧牲，達成任務，忠勇精神，震驚中外，媒體報導，舉世讚嘆！該部曾榮獲最高統帥頒發的「榮譽虎旗」為國軍最高榮譽。而領導這項艱險的運補作戰幹部，全部出其門下，受過王治南的教誨和薰陶。

王治南除了以上功勳外，還協助德國顧問輔導的「明德專案」執行三軍部隊的訓練工作，他對陸戰隊還有

戰隊的權責體制；其二、是譯述德文軍事著作。陸戰隊建軍之初期，與海軍總司令部在權責上混淆不清，王治南奉司令羅友倫將軍之命參加國防部參謀本部會議，由當時參謀總長王叔銘上將主持，會同美海軍顧問組與海軍總部洽商，開會多次，始告確定陸戰隊官科職位，乃於一九六三年九月由海軍總司令黎玉璽上將頒令實施。現今參謀本部作戰次長室除原設之海、空軍出身之助理次長各一位外，另增加陸戰隊官科助次一位；計畫次長室亦比照辦理。而海軍總部設有陸戰隊官科副參謀長及作戰署副署長各一

人，均為王治南多次奔走爭取協調的成果，這些職位均突顯陸戰隊的作戰和訓練有其獨當一面的特性。

（二）德譯漢：戰爭論（克勞塞維茲著）、德軍元帥小傳、戰略與戰術、政治武器、政治與作戰、政治與戰略基礎、包圍殲滅戰、赤諜。

（三）英譯漢：第二次世界大戰中的兩棲作戰、美軍兩棲作戰原則。

一九五五年王將軍在陸戰隊校長任內創辦「陸戰隊月刊」，探討兩棲作戰，迄今仍是我國權威軍事學術刊

物之一，他同時又編著了「二次大戰中的兩棲作戰」一書，被陸戰隊官兵視為寶典。一九六〇年九月他於副司令任內翻譯出版「美國兩棲作戰原則」，編著「海軍陸戰隊步兵基本教練手冊」，至今陸戰隊官兵仍在沿用。

（四）漢譯德：八年抗戰——蔣委員長如何戰勝日本（蔣緯國上將原著），還完成如下幾種譯著：

（五）德譯漢：戰爭論（克勞塞維茲著）、德國各大學、軍校及軍事機關圖書館多有蒐存。

世界各國的軍隊，都是陸海空三軍，獨有美國多出一軍，就是海軍陸戰隊，為三軍外獨立運作的「第四軍」。美軍陸戰隊向被稱為「軍人中的軍人」，原因就是訓練嚴格、作戰勇敢、體格健壯。外表雄偉挺拔，虎虎生風，有頂天立地的氣概。我國的海軍陸戰隊也是比照美軍的訓練標準培訓的，故而每個陸戰隊員都是百鍊成鋼的男子漢。役男當兵要擁有甲等體位，才有資格參加陸戰隊兵種的抽籤印行，供高級將校研讀，對於軍中圖上演習的計畫、準備與指導甚有裨益。王治南德文、英文造詣超強，國軍將領中僅蔣緯國上將可與之媲美。

### 官階少將勳猷卓著

錘百鍊，使成為驍勇善戰的好戰士。

「為海軍收戰果、為陸軍做先鋒」，

陸戰隊的戰鬥氣魄，就是這樣的豪氣

千雲。我國陸戰隊訓練是採用美式操

典教育，令人驚異者是王治南並非留

美派，而是留德派。德國與美國的軍

事教育南轅北轍，大不相同，但王將

軍取兩國之長，再加上中國傳統武學

，他自創了一套訓練課程，用以培訓

陸戰隊。故而我國陸戰隊的教育是「

中西合璧」，例如儀隊的操槍表演，

達到動作劃一，精美絕倫，出神入化的境界；跆拳道隊的飛舞旋踢，力透磚陣的功夫神技，國人印象深刻且馳

譽國際。而體育界的跆拳高手教練，

其師承無一不是陸戰隊出身的教官，

陸戰隊是這種武術大本營，以致二〇

〇四年雅典奧運，我國跆拳道男、女

選手分別榮獲亞軍、冠軍，打破歷年

紀錄，王治南與有功焉！畢生獻身訓練

陸戰隊的王治南，有「陸戰隊訓練之父」的稱號，可見他對陸戰隊建軍

的貢獻。然而論及官階，王將軍於一

九四三年即晉升少將官階，而升任陸

戰隊副司令，佔中將缺四年後，仍不

能晉任中將，實受黃埔派系排擠欺壓

之禍，因他非黃埔軍校正統出身，他

的歷任頂頭上司，羅友倫、鄭為元、

唐守治、于豪章等幾位司令均有責任

，實在虧欠王治南。王治南引恨以陸

軍少將官階限齡退役，但他為陸戰隊

打下的基礎，十分雄厚，影響深遠，

即使は上將，也沒有他這種奉獻心智

才華的功績。我黃埔出身的將領們讀

文至此是不能有一些反省乎？自責乎？

### 德軍顧問大為推許

謀本部回報始知王治南已退役，轉任

高雄港務局顧問。蔣中正總統聞悉頗

感惋惜，乃令召至總統府，任命為簡

任一級秘書職銜，負責與德國軍事顧

問的聯繫工作。德國顧問要求認真、

嚴格、督導考核一絲不苟。他們被授

權隨時直接可面報蔣中正總統，均由

王治南將軍陪同口譯。當時的部隊長

、學校校長、一級主管有些因而升官

，有些因而降級，使他們對德國顧問

的考評，視為一等大事，不敢敷衍馬

虎。筆者曾是王治南教軍事德語及門

弟子，一九七〇年在海軍官校任教時

，曾奉海官校校長池孟彬中將（註四

）令准用德語向德軍顧問作簡報，報

告海軍官校的教學設施及教學示範，

深獲德軍顧問的讚許，陪同的蔣緯國

上將評語說：「三軍部隊及軍校多以

英語簡報，而今海軍官校教官能以德

語簡報還是第一人，德國顧問倍感親

切！」德軍顧問的協訓，在軍中代號

被稱為「明德專案」，督訓者為三軍

大學校長蔣緯國上將，執行官即是退役將軍王治南，這項工作長達十三年，對我整軍、建軍影響深遠。

### 淡泊名利清廉自持

### 家庭美滿遐齡仙逝

陸戰隊隊訓是：「永遠忠誠」，三大要求是：「不怕苦、不怕難、不怕死」。這些箴訓王將軍都拳拳服膺。另外他還作到「不為官、不為名、不為利」三大原則，盡忠職守，淡泊名利。他以副司令佔中將缺四年，未獲晉升，毫無怨言，軍中袍澤忿怒紛紛為他抱不平叫屈，他每次出差到台北公幹只搭平快夜臥鋪火車來回，每次差旅費剩餘，即囑侍從官立即繳公款。五十年前王將軍寓居左營明德新村十二號官舍，後來遷居台北新店花園新城，大客廳中滿佈書架，德、英、中文軍事書籍操典、兵家大作，無不齊備，滿室書香，可與前國防部部長俞大維博士官舍的佈置相互輝映。

王將軍的學生們或同僚和他談論練兵、帶兵、將兵之道，如沐春風，撫今追昔，令人肅然起敬。

王治南生於一九〇七年九月二十一日，祖籍山東省招遠縣。世代耕讀傳家，先人生活簡樸，急公好義，望重鄉里。他有兄弟五人，將軍排行第五。夫人姜子俊女士，勤儉持家，婚後育有四女一子，依序為長女慧卿、次女慧生、三女慧麗（陷大陸，已病故）、四女慧君、獨生子邦傑。二女慧生適前空軍副總司令張汝誠中將，家居生活美滿。王將軍與夫人在國家多難之秋結褵，生活非常清苦，安貧樂道，伉儷情深，茹苦含辛，終將子女撫育成人，博得袍澤欽佩，子女感懷。夫婦二人都篤信上帝為虔誠基督教徒。一九九二年五月二十九日，王將軍在家中不慎滑倒致大腿骨折，急送

王將軍的學生們或同僚和他談論練兵、帶兵、將兵之道，如沐春風，撫今追昔，令人肅然起敬。

王治南任職陸戰隊期間，訪美兩次，長達十四個月之久，對美軍陸戰隊訓練非常熟悉。而後能以美、德兩種方法，貫注我陸戰隊訓練，對我國陸戰隊戰力的提昇，實是無與倫比的。王將軍在陸戰隊月刊發表之著述論文，自民國四十四年七月一日至七十七年底總計有五十五篇之多，篇篇落地有聲，可見他的功力，文武全才又一明證。

註一：艾奇遜 (Acheson, D.G.)  
 註二：傑賽普 (Jessup, Philip S.)  
 註三：范力沛 (Lyman P. Van Slyke)  
 註四：池孟彬中將為留英海軍儒將，曾任國防部聯絡局局長、海軍商局董事長等要職，現今我駐美代表李大維博士是他的乘龍快婿。